

## أسلوب أداء المؤلفة مصنف 85 بعنوان "لمحات على عجلة القيادة"

### عند بنيامين جودارد

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد\*

#### مستخلص البحث:

شهد القرن العشرين بفرنسا إزدهاراً موسيقياً كبيراً، تمثل في العودة إلى التعاليم الجمالية المرتبطة بمفاهيم المعرفة، كضبط النفس العاطفي وإحياء القوالب ذات النسيج الكونترابنطي من عصري النهضة والباروك ومزجها بإيقاعات وهارمونييات القرن العشرين.

وظهر مؤلفون فرنسيين استطاعوا أن يحتفظوا بوضوح الهدف واستغلال كل الصيغ والوسائل الفنية والتكنيكية المتاحة، منهم إيمانول شابرية Chabrier (1841 . 1894)، جابريل فوريه Faure (1845 . 1924)، سيزار فرانك Frank (1823 . 1890)، بنيامين جودارد Godard (1849 . 1895).

وأختارت الباحثة عمل من أعمال المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد وهي مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 وذلك لدراستها تحليلياً (نظرياً وعزفياً) لإحتوائها على تنقيت عزفية كثيرة.

جاء البحث متناولاً الإطار النظري مشتملاً على مقدمة البحث وأهداف البحث وأهمية البحث وأسئلة البحث ومنهج البحث وعينة البحث وأدوات البحث واختتم بمصطلحات البحث والدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث، كما جاء الإطار التطبيقي وتناول الدراسة التحليلية (النظرية والعزفية) لمؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 وتقديم الإقتراحات والإرشادات اللازمة لتذليل بعض الصعوبات الأدائية التي اشتملت عليها المؤلفة واختتم البحث بنتائج البحث وتفسيرها والتوصيات وقائمة المراجع والملاحق وملخص البحث.

الكلمات المفتاحية: بنيامين جودارد، مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة"، مصنف 85.

### Performance style, author 85's "Au Rouet", AT Benjamin Goddard

Dr. Asmaa Abdel-Sabour Mohamed \*

#### Abstract:

In France, the twentieth century witnessed a great music boom, represented in a return to aesthetic teachings associated with concepts of knowledge, such as emotional restraint and the revival of stereotypes of the Contrabean fabric of the Renaissance and Baroque styles and their modeling with the rhythms and hormones of the twentieth century.

\* أستاذ مساعد البيانو بقسم التربية الموسيقية، كلية التربية النوعية، جامعة المنيا.

\* Assistant Professor of Piano, Department of Musical Education - Faculty of Specific Education - Minya University.

French authors appeared, who managed to retain the goal clearly and exploit all available technical and technical forms and means, including Chabrier (1841 - 1894), Faure (1845 - 1924), Frank (1823 - 1890), Benjamin Godard (1849 - 1895).

The researcher chose a work by the French author Benjamin Godard, who is the author of "Profiles on the Wheel", classified 85, for her analytical study (theoretical and psychological) because it contains many musical purifications.

The research came to address the theoretical framework, including the introduction to the research, the goals of the research, the importance of research, research questions, research methodology, research sample and research tools, and concluded with research terms) and previous studies related to the topic of research, as well as the applied framework and dealt with the analytical study (theoretical and isolated) of authored profiles on the steering wheel classified 85 and presented Suggestions and instructions necessary to overcome some of the performance difficulties that were included in the author and concluded the research with the results of the research and its interpretation, recommendations, list of references and annexes and a summary of the research.

**Keywords:** Benjamin Godard, "Profiles on the Wheel", classified 85

### مقدمة البحث:

شهد القرن العشرين بفرنسا إزدهاراً موسيقياً كبيراً، تمثل في العودة إلى التعاليم الجمالية المرتبطة بمفاهيم المعرفة، كضبط النفس العاطفي وإحياء القوالب ذات النسيج الكونترابنطي من عصري النهضة والباروك ومزجها بإيقاعات وهارمونييات القرن العشرين.<sup>(1)</sup>

وظهر مؤلفون فرنسيين استطاعوا أن يحتفظوا بوضوح الهدف واستغلال كل الصيغ والوسائل الفنية والتكنيكية المتاحة، منهم إيمانول شابريه Chabrier (1841 - 1894)، جابريل فوريه Faure (1845 - 1924)، سيزار فرانك Frank (1823 - 1890)، بنيامين جودارد Godard (1849 - 1895).

وأختارت الباحثة عمل من أعمال المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد وهي مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنفة 85 وذلك لدراستها تحليلياً (نظرياً وعزفياً) لإحتوائها على تقنيات عزفية كثيرة.

### مشكلة البحث:

بالرغم من أن مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" عند بنيامين جودارد من المؤلفات الموسيقية القيمة في القرن العشرين، التي تحتوى على تقنيات عزفية وتكنيكية وتعبيرية قد تساعد في تنمية المهارة العزفية لآلة البيانو، إلا أنها لم تحظى بالاهتمام الكافي لتكون ضمن الأعمال المطروحة في العملية التعليمية لآلة البيانو بالكلية الموسيقية المتخصصة، مما دعا الباحثة إلى تناولها بالدراسة التحليلية النظرية والعزفية ووضع المقترحات اللازمة لتذليل الصعوبات الأدائية التي يمكن أن تشتمل عليها المؤلفة.

1 Miller, M. Huge & Cokell, History of Western Music, N.V Harper Collins publishers, 5<sup>th</sup> Ed, new York, 1991 p189



### أهداف البحث:

هدف هذا البحث إلى:

1. تعرف حياة المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد وأسلوبه في التأليف وأهم مؤلفاته.
2. تعرف الخصائص الفنية التي تشتمل عليها مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد.
3. تحديد التقنيات العزفية والصعوبات التقنية التي تشتمل عليها مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد وأسلوب معالجتها بالمقترحات والإرشادات العزفية.

### أهمية البحث:

1. التعرف بحياة المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد وأسلوبه في التأليف وأهم مؤلفاته.
4. التعرف بالخصائص الفنية التي تشتمل عليها مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد.
5. الاستفادة من التحليل النظري والعزفي والتدريبات والإرشادات المقترحة في تنمية المهارات العزفية لدى دارسي آلة البيانو في أداء مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد.

### أسئلة البحث:

1. ما حياة وأسلوب المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد وأهم أعماله؟
2. ما الخصائص الفنية لأسلوب مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد لآلة البيانو؟
3. ما الصعوبات والإرشادات الأدائية المقترحة لتذليل الصعوبات التي اشتملت عليها مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد لآلة البيانو؟

حدود البحث: (1849 - 1895)

### إجراءات البحث:

- منهج البحث: اتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل المحتوى) وهو المنهج الذي يحاول توضيح الإجابة عن الظاهرة الخاصة بموضوع البحث ويشمل تحليل بياناتها وبيان العلاقات بين مكوناتها.
- عينة البحث: مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد.



## أدوات البحث:

المدونة الموسيقية مؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد.

## مصطلحات البحث:

### ■ أسلوب أداء: (1)

أسلوب المؤلف وطريقة التعبير عن أفكاره ومشاعره وفلسفته كما يطبق أيضًا هذا المصطلح على أسلوب العصر وهو الصفة المميزة لكل مؤلف موسيقى كما أنه يرمز إلى النظام المتبع في المعالجة الفنية في اللحن والايقاع والهارموني والتلوين الصوتي.

### ■ التكنيك: (1)

مصطلح يطلق على العادات العضلية والذهنية والمهارات المكتسبة في العزف والتي تتطلبها كل مؤلفة موسيقية ويمكن اكتساب هذه المهارات بالتدريب الواعي وهي المهارة العزفية اللازمة للسيطرة على أعضاء الجهاز الحركي المستخدمة في العزف على الآلة الموسيقية.

تقوم هذه الدراسة على قسمين:

### الإطار النظري، ينقسم إلى:

أولاً: الدراسات السابقة. ثانياً: بنيامين جودارد.

الإطار التطبيقي: الدراسة الوصفية والعزفية لمؤلفة "لمحات على عجلة القيادة" مصنف 85 عند بنيامين جودارد وتحديد الصعوبات التكنيكية وتذليلها.

### الإطار النظري:

أولاً . الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

جاءت الدراسات السابقة المرتبطة بهذا البحث في محور واحد شخصية المؤلف الموسيقي تتناول السيرة الذاتية لحياة المؤلف أو أعماله الموسيقية. وفيما يلي بعض من البحوث والدراسات السابقة:

### 1. دراسة بعنوان: "دراسة تحليلية لفالس البيانو عزفية مصنف 93 عند بنيامين جودارد". (1)

هدفت الدراسة إلى تعرف العناصر الموسيقية لمؤلفة الفالس عند بنيامين جودارد والتوصل للصعوبات التكنيكية والعمل على تناولها بالطرق المقترحة والارشادات العزفية من خلال تطبيقها على

1. عواطف عبد الكريم وآخرون: معجم الموسيقى، الهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية، القاهرة، 2000م، ص7  
2.Sadie,Stanley,The New Groves Dictionary of Music and Musicians, Macmillan publishers U.S.A,1995,p586  
1. دينا محمد محمد ابراهيم: دراسة تحليلية عزفية لفالس البيانو مصنف 93 عند بنيامين جودارد، " بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، المجلد الثامن والعشرون القاهرة 2014.

طلاب مرحلة البكالوريوس وكانت عينة البحث عبارة عن فالس رقم 6 مصنف 93 ويتفق هذا البحث مع البحث الراهن الحالي في تناول شخصية المؤلف، ويختلف في تناول القالب حيث تناول البحث السابق دراسة الفالس بينما يتناول البحث الراهن المقطوعات، وترجع الاستفادة من هذا البحث تعرف شخصية وأعمال المؤلف.

### 2. دراسة بعنوان: "كيفية الوصول إلى الأداء الجيد لمقطوعات البيانو عند بنيامين جودارد".<sup>(2)</sup>

هدفت الدراسة إلى تعرف العناصر الموسيقية التي أستخدمها جودارد في مؤلفاته وتذليل بعض المشاكل العزفية عن طريق اقتراح وسائل وحلول وإرشادات مناسبة للوصول للأداء الفني المطلوب وكانت عينة البحث تشمل على مصنف 50 رقم 2، ومصنف 53 رقم 1 ويتفق هذا البحث مع البحث الراهن الحالي في تناول شخصية المؤلف وأهم أعماله، ويختلف في تناول عينة البحث المختارة حيث تناول البحث السابق دراسة مقطوعات مصنف 50، 53 بينما يتناول البحث الراهن مقطوعة لمحات على عجلة القيادة ، وترجع الاستفادة من هذا البحث إلى التعرف بشخصية وأعمال المؤلف الموسيقي بنيامين جودارد والطريقة المتبعة من الباحثة في كيفية تذليل الصعوبات التقنية.

### 3. دراسة بعنوان: "كيفية الوصول إلى الأداء الجيد للدراسات عند بنيامين جودارد".<sup>(4)</sup>

هدفت الدراسة إلى تعرف نشأة الدراسات في فرنسا وتطورها وأهم مؤلفي الدراسات الفرنسيين والتعريف بالمؤلف بنيامين جودارد ونشأته وأسلوبه مع توضيح المشاكل التقنية والعزفية وإيجاد الحلول لها، وكانت عينة البحث تشمل الدراسة رقم 4 بعنوان الباركارول والدراسة رقم 10 بعنوان الفانتازيا، ويتفق هذا البحث مع البحث الراهن الحالي في تناول شخصية المؤلف وأهم أعماله، ويختلف في تناول عينة البحث المختارة حيث تناول البحث السابق دراسة الدراسات عند بنيامين جودارد بينما يتناول البحث الراهن مقطوعة لمحات على عجلة القيادة عند بنيامين جودارد ، وترجع الاستفادة من التعرض لهذا البحث إلى تعرف تطور الموسيقى الفرنسية وعلى شخصية وأعمال المؤلف الموسيقي بنيامين جودارد.

### ثانياً: حياة بنيامين جودارد Benjamin Godard (1849 – 1895) وأسلوبه: <sup>(2)</sup>

ولد بنيامين جودارد في باريس في 18 أغسطس عام 1849، وقد لقب بالطفل المعجزة حيث برع في العزف على التي البيانو والكمان وهو في سن العاشرة، وقد التحق لتعليم الموسيقى في كونسيرفتوا

2. أفكار رفاعي أحمد: كيفية الوصول إلى الأداء الجيد لمقطوعات البيانو عند بنيامين جودارد ، بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية ، المجلد الثالث عشر القاهرة 2005.

1. شاهنده محمود رضوان: كيفية الوصول إلى الأداء الجيد للدراسات عند بنيامين جودارد ، بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية ، المجلد السادس والعشرون القاهرة 2013.

2 [https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin\\_Godard](https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Godard)

باريس في عام 1863م، وقد درس على يد عازف الكمان الشهير هنري فيوشتمتس Henri Viauxtemps، ودرس فن الهارموني على يد الموسيقى نابليون هنري ريبير Nabdeon Henri Reber وفي عام 1876م أُعتبر جودارد في شبابه واحداً من الملحنين الشباب الواعدين في فرنسا الذين حققوا شهرة عالية حيث قام بالعزف في عدد من الحفلات بعرض عددًا من أعماله، وفي 1878م نال عدة جوائز منها جائزة City of Paris عن أعماله الدرامية وخاصة السيمفونية الدرامية The Tusso التي تعد من أكثر أعماله جمالاً وإثارة.

في عام 1878م حتى وفاته تعد من أهم مراحل غزارة إنتاجه الفني وقد ألف عديد من الأعمال التي أثارت الإعجاب على سبيل المثال ثمان أوبرات التي كانت مقطوعات السبب الرئيس في انتشار وشهرة جودارد، وفي عام 1887م أصبح أستاذًا في الكونسرفتوار باريس، وفي عام 1889م نال وسام الشرف من كونسرفتوار باريس وذلك بسبب اكتمال النضج الفني لأعماله ومن أعماله التي كانت السبب في حصوله على وسام الشرف مؤلفاته المختلفة لآلة البيانو حيث تميزت بأنها ذات جودة عالية وأنها تحتوى على أبعاد ومسافات تونالية مختلفة، وتميز النسيج اللحني بالوضوح والبساطة، أيضًا استخدامه للبيدال بشكل واضح وصريح، وقد تأثر بنيامين جودارد بكل من مندلسون وشومان وشوبان وبتهوفن في تأليف موسيقاه، حيث تميزت موسيقاه بالرومانسية والتناغم، وقد ابتعد جودارد في موسيقاه عن أعمال فاجنر في التأليف.

وتميزت أعمال جودارد للبيانو بأن أغلبها قطع موسيقية تتميز بعبارات وصفية مثل أعمال شوبان، كما ألف مجموعة من الدراسات مصنف 149 مقسمة بين صعوبة المستوى والمبتدئين والطلاب والهواة، أما أعماله للصوناتا فتكون في مستوى المحترفين وذلك لأحتوائها على عديد من التكنيكات الفنية مثل صونات رقم 2 مصنف 94 كما تميزت مؤلفاته بأنها ذات حركات سلمية متأثرًا بأسلوب ديبوسي، وفي عام 1878م قد ذاع صيته في أنحاء أوروبا وقد عمل في مجموعة من الفرق الموسيقية، عام 1895م بدأت صحة جودارد في التدهو وتوفي في نفس العام عن عمر يناهز 45 عامًا أثر إصابته بمرض السل ودفن في مقابر الأسرة في مدينة نافبرني.

#### أعماله للبيانو المنفرد: (1)

- مؤلفة Contes Perrault مصنف 6

- مؤلفة Fragments poetiques مصنف 13

- 3 مقطوعات مصنف 13

1. [https://imslp.org/wiki/List\\_of\\_works\\_by\\_Benjamin\\_Godard](https://imslp.org/wiki/List_of_works_by_Benjamin_Godard)

- مؤلفة لمحات على عجلة القيادة Au rouet مصنف 85
- 2 مقطوعات للأربع أيدي مصنف 137
- مينيوت للبيانو مصنف 136
- مازوركا رقم 5 مصنف 127
- مارش مصنف 132
- جافوت رقم 3 للبيانو مصنف 109
- 4 مقطوعات للبيانو للأربع ايدي مصنف 28
- 12 دراسة مصنف 42
- Duo Symphoniques لأثنين بيانو
- مؤلفة Lanterne mogique في 5 أجزاء مصنف 110
- 6 مقطوعات مصنف 53
- 20 مقطوعة مصنف 58
- صوناتا مصنف 63
- صونات رقم 2 مصنف 49
- فالس البيانو للبيانو مصنف 93
- 12 Scenes italiennes مصنف 126
- 12 Nouveiles etudes مصنف 107
- فانتازيا مصنف 143
- دراسات مصنف 149

### الإطار التطبيقي:

الدراسة الوصفية العرفية لمقطوعة **Au Rouet**:

التعريف بالمؤلفة:

هذه المؤلفه كتبها المؤلف وأهداها إلى الطفلة الأنسة جيني بيرودون التي يصف فيها أسلوب قيادتها للعجلة حدد المؤلف عنوان للمؤلفة يعبر عن مضمونها وخضعت التسمية لثلاث أسماء فجاءت الأولى باللغة الفرنسية وهو العنوان الأساسي للمؤلفة حيث دونها بعنوان au rouet وتعني العجلة الدوارة وجاء توضيح لهذا المعنى باستخدام اللغة الإنجليزية حيث كتب العنوان الأول تحت مسمى am spinnrad والعنوان الثاني تحت مسمى spinning wheele وكلاهما يشيران إلى معنى إجرائي واحد وهو مدح للعجلة



الدورة ومن هذا المفهوم وضع مؤلفته يصف فيها أسلوب قيادة جيني للعجلة.

بدأت المؤلف بصياغة لحنية مفردة تؤدي باليد اليمنى تعبر عن ميكانيكية الحركة الدائرية للألة تكررت بمصاحبة بوليفونية للحن مبهج تؤديها اليد اليسرى تعبر عن الحالة الانفعالية المبهجة التي تسيطر على الطفلة جيني أثناء قيادتها للعجلة تكررت الصياغة عدة مرات بيتخللها حركة أبطأ صغيرة توحى براحة عضلات القدمين أثناء السير ثم العودة مرة أخرى إلى السرعة الأساسية، وفي الجزء الثاني من المؤلف يظهر الجزء التقني للحركة الميكانيكية للألة أثناء القيادة الذي يعبر عن الحرص والمجهود المبذول في الطريق غير الممهّد المليء بالمطبات والجزء الثالث هو إعادة للجزء الأول الأساسي ويختم بكودا تعبر عن الوصول إلى نقطة الإنطلاقة الأولى بسلامة واطمئنان.

الصيغة البنائية للمؤلفة:

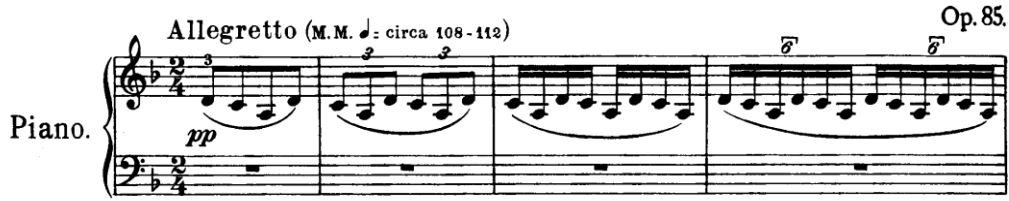
- اسم المقطوعة: العجلة الدوارة (Au Rouet).
- اسم المؤلف: بنيامين جودارد.
- التونالية: جاء الدليل المقامي في بداية ونهاية المؤلف في مقام فا الكبير، غير أنها تغيرت في الجزء الأوسط داخل المؤلف في مقام لا الصغير وأختتمت بكودا ختامية بشكل نغمات منفردة مقسمة على اليدين في مقام فا الكبير.
- السرعة: استخدم بنيامين جودارد سرعة واحدة من بداية المؤلف حتى نهايتها وهي سرعة (Allegretto) وتعني سرعة متمهلة وجاءت السرعة القياسية للمترنوم النوار يساوي (108-112) تخلل الصياغة الموسيقية للمؤلفة استخدام اصطلاحات السرعة الآتية (Pochiss.rall) وتعني تقليل تدريجي في السرعة يليها اصطلاح (a Tempo) وتعني العودة إلى السرعة الأصلية وتكرر ذلك عدة مرات داخل الصياغة.
- الميزان: جاءت المؤلف في ميزان واحد طوال أجزاء المؤلف وهو  $\frac{2}{4}$  ثنائى بسيط
- النسيج: جاءت المؤلف في صياغة مونوفونية ذات لحن واحد . بوليفونية ذات سطرين . هوموفونية باستخدام الهارمونيّات المصاحبة للصياغة.
- القالب: صيغة ثلاثية + كودا
- الطول البنائي: 171 مازورة
- النطاق الصوتي للمؤلفة: جاءت الصياغة اللحنية للمؤلفة مدونة في الطبقة المتوسطة للوحة مفاتيح البيانو تدرجت في بعض أجزائها إلى الطبقة الحادة أو من الطبقة الغليظة إلى



الطبقة المتوسطة وبلغت أعلى درجة صوتية حادة في مدرج مفتاح صول (سى<sup>2</sup> بيمول) تؤديها اليد اليمنى داخل تألف وباستخدام علامة ( *8va* ) وذلك في م(84)، وبلغت أدنى نغمة في الطبقة الغليظة (دو) على المسافة الثانية في مدرج مفتاح فا تؤديها اليد اليمنى داخل تألف وذلك في م(82) وذلك في م(84)، ونغمة واحدة في اليد اليسرى هي (لا<sup>2</sup> بيمول) فوق مدرج مفتاح صول وذلك في م(84) ، وأدنى نغمة في اليد اليسرى هي (لا<sup>1</sup> بيمول) أسفل مدرج مفتاح فا وذلك في م(84).

■ الصيغة اللحنية للأقسام الرئيسية للمؤلفة: جاءت الصياغة اللحنية للمؤلفة في قالب ثلاثي مُزيلا بكودا ختامية صغيرة على النحو الآتي:

- المقدمة: مقدمة صغيرة مونوفونية ذات لحنا واحد تؤدي باليد اليمنى م (1): م (4) لنغمات منفردة لتألف الدرجة السادسة بسابعته في مقام فا الكبير، والشكل الآتي يوضح ذلك:



شكل (1): مقدمة للمؤلفة من م(1): م(4)

1. القسم الأول: م(5): م (52) بدأت صياغتها في مقام فا الكبير وينتهي بقفلة نصفية في المقام وتتكون من فكرة واحدة يتكرر ظهورها عدة مرات.

- الفكرة الأولى: م (5): م (20) عبارة عن جملتين موسيقيتين طبيعيتين في مقام فا الكبير.  
- الجملة الأولى للفكرة الأولى: من م(5): م (12) عبارة عن صياغة لحنية لنغمات منفردة تؤديها اليد اليمنى تشابة الحركة الآلية للعجلة الدائرة بينما الصياغة المصاحبة لها ميلودية مبهجة تعبر عن الحالة الانفعالية المسيطرة على الطفلة جيني أثناء قيادتها للعجلة، الصياغة الموسيقية في اليدين صياغة بوليفونية لصوتين وتنتهي على الدرجة الخامسة في مقام فا الكبير، والشكل الآتي يوضح ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a melodic line featuring eighth-note patterns and slurs. The lower staff is a bass clef with a piano accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include 'pp' (pianissimo) and 'pochiss. rall.' (pochissimamente rallentando). There are also some performance instructions like 'f' (forte) and 'p' (piano) in the lower staff.

شكل (2): الجملة الأولى من م(5): م (12) من الفكرة الأولى في القسم الأول

✓ الجملة الثانية للفكرة الأولى: من م (13): م (20) عبارة عن تكرار الجملة الأولى من الفكرة الأولى مع لمس مقام صول الصغير واختلاف في المصاحبة الهارمونية وانتهت بقفلة نصفية في مقام فا الكبير، والشكل الآتي يوضح ذلك:

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a melodic line. The lower staff is a bass clef with a piano accompaniment. Dynamic markings include 'pp' (pianissimo), 'cresc.' (crescendo), 'ff' (fortissimo), and 'dim.' (diminuendo). There is also a marking '(poco rall.)' (poco rallentando) in the upper staff.

شكل (3): الجملة الثانية من م(13): م (20) من الفكرة الأولى في القسم الأول

- الفكرة الثانية: م (21): م (36) عبارة عن تكرار حرفي للفكرة الأولى مع اختلاف بسيط في بعض النغمات مع لمس مقام صول الصغير، والشكل الآتي يوضح ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

(a tempo)

pp

p

pp

cresc.

ff

dim.

شكل (4): الفكرة الثانية من م (21): م (36) في القسم الأول

- الفكرة الثالثة: م (37): م (52) عبارة عن جملتين موسيقيتين مستوحاه الصياغة اللحنية من اللحن الأساسي للفكرة الأولى وتنتهى بقفلة نصفية في مقام فا الكبير، والشكل الآتي يوضح ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

The musical score consists of five systems of music for piano. The first system is marked 'p' and has a tempo of 120 beats per minute. The second system is marked 'pp'. The third system is marked '(pochiss. rall. a tempo)'. The fourth system is marked 'poco a poco rall.'. The fifth system is marked 'pp'. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings.

شكل (5): الفكرة الثالثة م (37): م (52) في القسم الأول

2. القسم الثاني: م (53): م (103)

- الفكرة الأولى: م (53): م (68) عبارة عن جملتين موسيقيتين طبيعيتين وهى في مقام لا الصغير.

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

✓ **الجملة الأولى:** من م(53): م (60) عبارة عن صياغة هوموفونية الخط اللحني الميلودي في السوبرانو ليلى مصاحبة لنغمات تألفات هارمونية ظهر في شكل نغمات مفردة في السوبرانو ثم تغيرت إلى حركة سلمية بالأوكتافات وانتهت بركوز على الدرجة الخامسة في المقام، والشكل الآتي يوضح ذلك:

شكل (6): الجملة الأولى م (53): م (68) في الفكرة الأولى من القسم الثاني

✓ **الجملة الثانية:** من م(61): م (68) مستوحاه فكرتها من الجملة الأولى للحن الأساسي الذي ظهر في الفكرة الأولى للقسم الأول مع تغيير في بعض النغمات وهي صياغة لحنية تؤدي اليد اليمنى نغمات مفردة للتألفات تعبر عن الحركة الميكانيكية للعجلة الدائرة بينما اليد اليسرى تؤدي الصياغة الميلودية في نغمات مختلفة، والشكل الآتي يوضح ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

شكل (7): الجملة الثانية من م(61): م (68) في الفكرة الأولى من القسم الثاني

- الفكرة الثانية من القسم الثاني: م (69): م (84) عبارة عن تكرار في صياغة الفكرة الأولى مع إدخال تغييرات في شكل تنويع في الأداء والصياغة تظهر في شكل نغمات هارمونية تؤدي بالاوكتافات في اليد اليمنى مع مصاحبة لتألفات هارمونية في اليد اليسرى كما يظهر النغمات أربيجية منفردة في اليد اليسرى لملأ القيم الزمنية المصاحبة للخط اللحني والتي تظهر في شكل تألفات في اليد اليمنى أو من خلال تتابع لنغمات سلمية صاعدة تؤدي بالاوكتافات في اليد اليسرى وتنتهي الصياغة بتألف ناقص على الدرجة الثانية بسابعتها (سي . ري . فا . لا بيمول) في مقام لا الصغير، والشكل الآتي يوضح ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

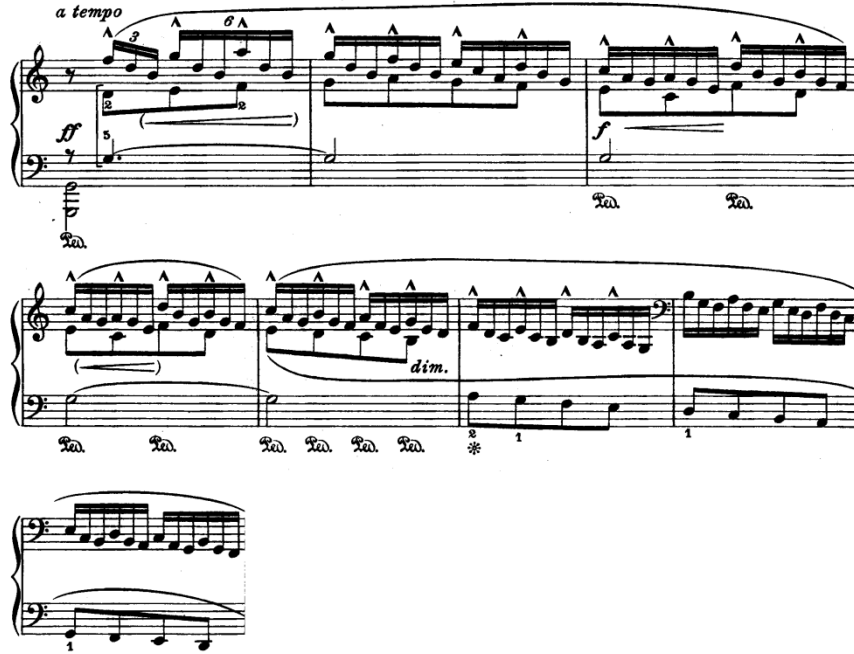
The musical score consists of four systems of music. The first system starts with 'a tempo' and 'rall.' markings. The second system includes 'rall.', 'a tempo', and 'poco rall.' markings. The third system features 'a tempo' and 'poco rall.' markings, along with dynamic markings 'p', 'mf', and 'f'. The fourth system includes 'a tempo' and 'poco rall.' markings, and dynamic markings 'f' and 'ff'. The score is written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#).

شكل (8): الفكرة الثانية من م(69): م (84) من القسم الثاني

- الفكرة الثالثة من القسم الثاني: م (85): م (103) عبارة عن جملتين:

✓ الجملة الأولى: م (85): م (92) وهى جملة موسيقية طبيعية في صياغة بوليفونية من ثلاثة أصوات يظهر فيها الأصوات المنفرطة في السوبرانو وتتداخل معها النغمات اللحنية للفكرة الثانية مع أصوات ممتدة في أصوات الباص تتغير الصياغة إلى صوتين النغمات المنفرطة في السوبرانو والصياغة اللحنية في اليد اليسرى في الباص والصياغة قائمة على تألف الدرجة الخامسة في مقام دو الكبير في أوضاع هارمونية مختلفة، والشكل الآتي يوضح ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد



شكل (9): الجملة الأولى : م (85): م (92) من القسم الثالث

✓ الجملة الثانية: م (93): م (106) وهى جملة موسيقية زائدة يظهر فيها تكرار العبارات وهى قائمة على نغمات مرورية في شكل سيكونس هابط تؤديها اليد اليمنى مع تألفات هارمونية في اليد اليسرى كما يظهر فيها أسلوب تقاطع اليد اليسرى فوق اليد اليمنى أثناء أدائها المسافات الهارمونية مع لمس المقامات الآتية (رى الصغير، صول الكبير، دو الصغير، صول الصغير) وتنتهى الصياغة بنغمات مونوفونية مفردة ذات سطر لحنى واحد يودى في السوبرانو لنغمات متكررة يظهر فيها العنصر الكروماتيكي الذي يمهد للانتقال المقامي في مقام فا الكبير، والشكل الآتي يوضح ذلك:



أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

The image displays a musical score for piano, consisting of four systems of music. The first system is marked 'legato pp'. The second system has 'pp' and 'm.g.' markings. The third system has 'm.g.', 'cresc.', and 'dim.' markings. The fourth system is marked 'rall.' and 'p'.

شكل (10): الجملة الثانية : م (93): م (106) من القسم الثالث

3. القسم الثالث: م (107): م (153) ينتهى بقلعة تامة في مقام فا الكبير عبارة عن تكرار حرفي للفكرة الأولى من القسم الأول وتتكون من ثلاثة أفكار.

- الفكرة الأولى: م (107): م (122) عبارة عن تكرار حرفي للفكرة الأولى في القسم الأول من م (5): م (20).
- الفكرة الثانية: م (123): م (138) عبارة عن تكرار حرفي للفكرة الثانية في القسم الأول من م (21): م (36) مع تغيير في بعض النغمات منعا للسأم والملل من التكرار.
- الفكرة الثالثة: م (139): م (154) عبارة عن تكرار حرفي للفكرة الثالثة في القسم الأول من م



(37): م (52) مع تغيير في بعض النغمات منعا للسأم والملل من التكرار .

▪ **كودا ختامية:** م (154): م (171) ينتهي بقفلة تامة في مقام فا الكبير وهي في صياغة تبادلية في اليدين لنغمات منفردة في اليد اليمنى لتآلفات في اليدين تنتهي بزخرفة لحنية لحنية التريل يعقبها نغمات مفردة اربيجية تنتهي بتآلف الدرجة الأولى في مقام فا الكبير في اليدين.

▪ **الصيغة الإيقاعية للأقسام الرئيسية:**

بُنيت المؤلفات على عدة نماذج إيقاعية متعددة ظهرت في صورة مفردة او متجمعة على هيئة نماذج إيقاعية منتظمة التقسيم ونماذج إيقاعية غير منتظمة التقسيم كما اشتملت على ازدواجية إيقاعية أو متعددة النماذج الإيقاعية، ويمكن إيضاح تلك النماذج على النحو الآتي:

جدول (1): السمات الإيقاعية التي ظهرت في الأقسام الرئيسية للمؤلفة

الموازير	الأشكال الإيقاعية	السمة الإيقاعية
ظهرت النماذج في عديد من موازير المؤلفات بصورة متفرقة أو متجمعة		نماذج إيقاعية منتظمة التقسيم
ظهرت النماذج في عديد من موازير المؤلفات بصورة متفرقة أو متجمعة		نماذج إيقاعية غير منتظمة التقسيم
	لا يوجد	تأخير النبر (السينكوب)



أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

الموازير	الأشكال الإيقاعية	السمة الإيقاعية
		إزدواجية إيقاعية
ظهرت في معظم أجزاء المؤلفة		تعدد النماذج الإيقاعية في المازورة

#### ■ العنصر الهارموني للمؤلفة:

اشتملت الصياغة على تآلفات هارمونية في بعض أجزائها في كثافة هارمونية مستخدمة في شكل تآلفات ثلاثية ورباعية. كما جاءت الصياغة اللحنية للمؤلفة في طابع بوليفوني من صوتين أو ثلاثة أصوات، كما جاءت التآلفات المنفرطة لإضفاء الطابع الخيالي المعبر عن مضمون المؤلفة، كما جاءت بعض التآلفات باستخدام عنصر التطعيم أو التلوين البسيط.

#### ■ التدوين الموسيقي للمؤلفة:

جاء التدوين الموسيقي في صياغة موسيقية للمؤلفة باستخدام مفاتيح (صول، فا) في معظم اجزاء المؤلفة، ثم انتقل في أجزاء أخرى باستخدام (فا، فا) ثم العودة إلى (صول، فا) ثم انتقل باستخدام (صول، صول) ثم العودة إلى (صول، فا) وانتهى في الختام باستخدام (صول، صول).

#### ■ الاصطلاحات التعبيرية والأدائية للمؤلفة:

جاءت الاصطلاحات التعبيرية والأدائية معبرة عن طابع الصياغة الموسيقية للمؤلفة وقد اشتملت على المصطلحات الآتية:

- مصطلح (PP) يعني أداء النغمات أكثر خفوتا، مصطلح (ppp) ويعني أداء النغمات بأسلوب خافت جدا، مصطلح (8) ويعني الضغط بثقل على النغمة، أقواس لحنية مختلفة الأطوال، مصطلح ( <math>\text{f}> ) يعني التدرج صعودا في القوة للوصول لتلوين صوتي

قوى ثم التدرج خفوتاً، مصطلح (Cresc) يعني التدرج صعوداً في قوة الصوت، مصطلح (ff) ويعني العزف بقوة أشد، مصطلح (dim.) ويعني هبوط تدريجي في شدة الصوت، مصطلح (Con fantasia) ويعني العزف بخيال، مصطلح (sf) ويعني الضغط بشدة على النغمات، مصطلح (marcato molto) ويعني العزف بأكثر ثقل، مصطلح (legato) ويعني العزف المتصل.

➤ بالنسبة لمصطلحات السرعة: جاءت السرعة تحت مصطلح (Allegretto) يعني الأداء بسرعة متمهلة وتحت وحدة قياس المترنوم (النوار = 108-112)، مصطلح (rall) ويعني تقليل السرعة تدريجياً، مصطلح (a tempo) ويعني العودة إلى الزمن الأصلي، مصطلح (poco rall) ويعني تقليل بسيط في السرعة، مصطلح (dol. espr) ويعني الأداء بحلاوة وتعبير.

#### ■ الحليات والزخارف للمؤلفة:

ظهرت في الجزء الختامي للمؤلفة في الجزء الخاص بالكودا حلية الزغردة وهي (tril) وهي تعني تعبير عن الفرحة بتحقيق الهدف.

#### ■ عنصر البديل للمؤلفة:

حدد المؤلف استخدام البديل الأيمن طوال المؤلفات

#### ثالثاً . التقنيات التي اشتملت عليها المؤلفات وأسلوب تدليلها:

اشتملت المؤلفات على عدة تقنيات أدائية، منها:

#### 1. أقواس لحنية مختلفة الأطوال:

##### ● الموقف التعليمي:

أداء الأقواس اللحنية مختلفة الأطوال.

##### ● الهدف التعليمي:

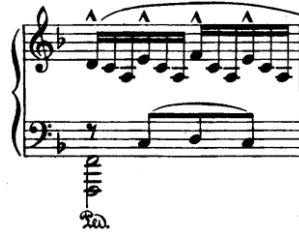
إتقان وتفهم أسلوب الحركة الأدائية للأقواس التعليمية مختلفة الأطوال.

#### - قوس لحنية فوق ثلاثة نغمات:

ظهرت في اليد اليسرى في م(5) وتكررت في معظم أجزاء المؤلفات، والشكل الآتي يوضح

ذلك:

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

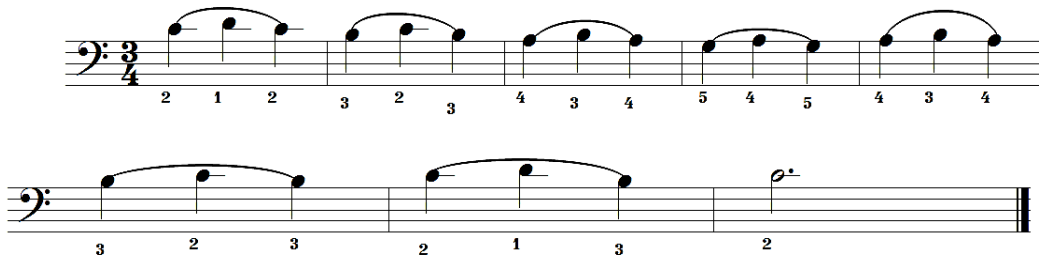


شكل (11): الصياغة اللحنية لقوس لحني فوق ثلاثة نغمات

• متطلبات الأداء:

يتطلب أداء القوس اللحني الممتد فوق ثلاثة نغمات أداء النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع مع هبوط رسغ اليد قليلاً إلى أسفل لضغط النغمة الأولى بنقل، وبعد انتهاء القيمة الزمنية للنغمة الأولى يتم عزف النغمة الثانية بأسلوب العزف المتصل، وبعد استيفاء قيمتها الزمنية يتم عزف النغمة الأخيرة في القوس اللحني بخفة وهدوء باتجاه الرسغ قليلاً لأعلى وترفع اليد استعداداً لأداء الحركة العزفية الآتية وفيما يلي تدريب مقترح لإتقان الحركة العزفية.

✓ تدريب مقترح رقم (1) لليد اليسرى:



شكل (12): تمرين مقترح رقم (1) لتدريب اليد اليسرى على القوس اللحني الممتد فوق ثلاثة نغمات

- قوس لحني فوق أربعة نغمات:

ظهرت في اليد اليمنى في م(1)، والشكل الآتي يوضح ذلك:

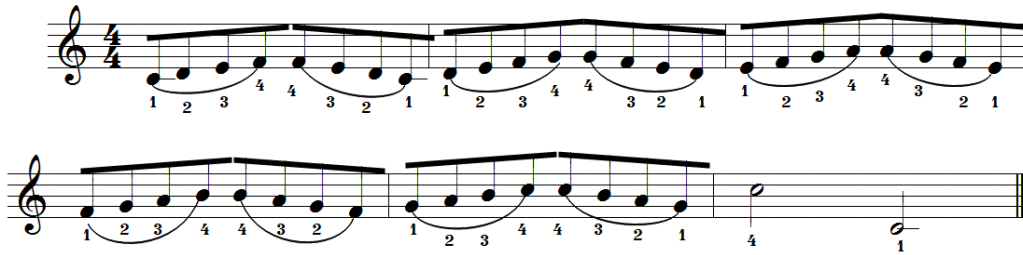


شكل (13): الصياغة اللحنية لقوس اللحني الممتد فوق أربعة نغمات

• متطلبات الأداء:

يتطلب أداء القوس اللحني الممتد فوق أربعة نغمات أداء النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع مع هبوط رسغ اليد قليلاً إلى أسفل لضغط النغمة الأولى بثقل، وبعد انتهاء القيمة الزمنية للنغمة الأولى يتم عزف النغمة الثانية بأسلوب العزف المتصل، وبعد استيفاء قيمتها الزمنية يتم عزف النغمة الثالثة بأسلوب العزف المتصل ويعد الانتهاء من النغمة الثالثة تعزف النغمة الأخيرة في القوس اللحني بخفة وهدوء باتجاه الرسغ قليلاً لأعلى وترفع اليد استعداداً لأداء الحركة العزفية الآتية. وفيما يلي تدريب مقترح لإتقان الحركة العزفية:

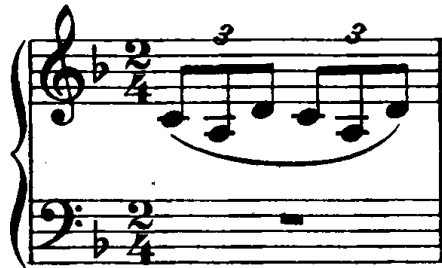
تدريب مقترح رقم (2) لليد اليمنى:



شكل (14): تمرين مقترح رقم (2) لتدريب اليد اليمنى على القوس اللحني الممتد فوق أربعة نغمات

– قوس لحني فوق ستة نغمات:

ظهرت في اليد اليمنى في م(2): والشكل الآتي يوضح ذلك:



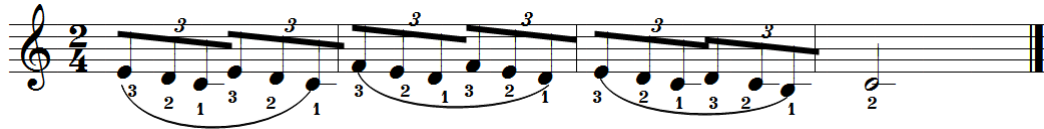
شكل (15): الصياغة اللحنية لقوس لحنى الممتد فوق ستة نغمات

• متطلبات الأداء:

يتطلب أداء القوس اللحني الممتد فوق ستة نغمات أداء النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع مع هبوط رسغ اليد قليلاً إلى أسفل لضغط النغمة الأولى بثقل، وبعد انتهاء القيمة الزمنية للنغمة الأولى يتم عزف النغمة الثانية بأسلوب العزف المتصل، وبعد استيفاء قيمتها الزمنية يتم عزف

النعمة الثالثة بأسلوب العزف المتصل ثم الرابعة والخامسة وبعد استيفاء القيمة الزمنية للنعمة الخامسة تعزف النعمة الأخيرة في القوس اللحني بخفة وهدوء باتجاه الرسغ قليلا لأعلى وترفع اليد استعدادًا لأداء الحركة العزفية الآتية. وفيما يلي تدريب مقترح لإتقان الحركة العزفية:

✓ تدريب مقترح رقم (3) لليد اليمنى:



شكل (16): تمرين مقترح رقم (3) لتدريب اليد اليمنى على القوس اللحني الممتد فوق ستة نغمات

- قوس لحني فوق ثمانية نغمات:

ظهرت في اليد اليمنى في م(3)، والشكل الآتي يوضح ذلك:



شكل (17): الصياغة اللحنية لقوس لحني فوق ثمانية نغمات

- قوس لحني فوق اثني عشر نغمة:

ظهرت في اليد اليمنى في م(4)، وتكررت في معظم أجزاء المؤلفة، والشكل الآتي يوضح

ذلك:



شكل (18): الصياغة اللحنية لقوس لحني فوق اثني عشر نغمة م(4)

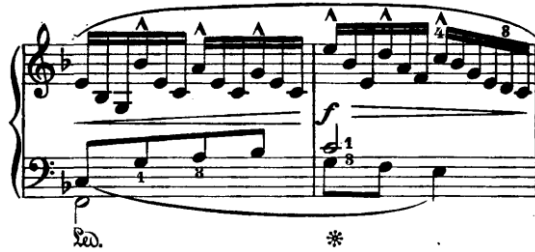
- قوس لحني فوق أربعة وعشرين نغمة:

ظهرت في اليد اليمنى في م(11،12)، وتكررت في معظم أجزاء المؤلفة، والشكل الآتي

يوضح ذلك:



أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد



شكل (19): الصياغة اللحنية لقوس لحني فوق أثنى عشر نغمة م(11،12)

#### - قوس لحني فوق ثمانية وأربعون نغمة:

ظهرت في اليد اليمنى في من م(17) إلى م(20)، وتكررت في الصياغة اللحنية للمؤلفة، والشكل الآتي يوضح ذلك:



شكل (20) الصياغة اللحنية لقوس لحني فوق ثمانية وأربعون نغمة م 17 : م 20

- على نفس المنوال يمكن التدريب على الأقواس اللحنية الممتدة فوق ثمانية نغمات، وأثنى عشر نغمة، وأربعة عشرون نغمة ويراعى أن يكون الأداء على النحو الآتي:

#### • متطلبات الأداء:

تعزف النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع مع هبوط رسغ اليد قليلا إلى أسفل لضغط النغمة الأولى بقل، وبعد انتهاء القيمة الزمنية للنغمة الأولى يتم عزف النغمة الثانية ثم تتسلسل بقية النغمات في القوس اللحني بأسلوب العزف المتصل، على أن تؤدي النغمة الأخيرة في القوس اللحني بخفة وهدوء باتجاه الرسغ قليلا لأعلى وترفع اليد استعداد لأداء الحركة العزفية الآتية وفيما يلي تدريب مقترح لإتقان الحركة العزفية للقوس اللحني الممتد فوق أربعة وعشرون نغمة.



✓ تدريب مقترح رقم (4) لليد اليمنى:



شكل (21): تمرين مقترح رقم (4) لتدريب اليد اليمنى على القوس اللحني الممتد فوق أربعة وعشرون نغمة

1. ثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة:

• الموقف التعليمي:

أداء صياغة لحنية لثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة.

• الهدف التعليمي:

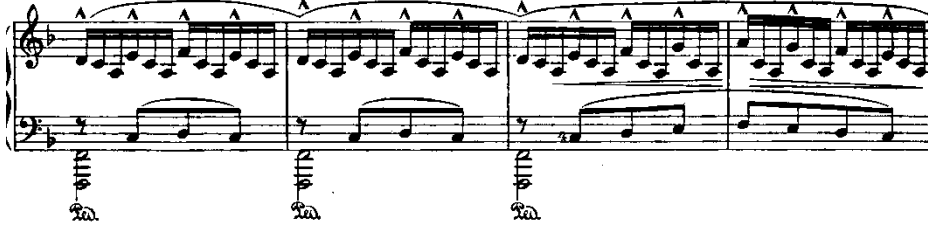
إتقان أداء صياغة لحنية لثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة.

• وصف التقنية:

ظهر في م (5) إلى م (8) ثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة وتكررت في معظم أجزاء المؤلفة، ففي صوت السوبرانو خط لحنى لنغمات منفردة في مجموعات ثلاثية تتسلسل صعوداً وهبوطاً على بعد ثانياً بالنسبة للنغمة الأولى لكل مجموعة أما النغمة الثانية والثالثة فهي نغمات ثابتة تتكرر مع كل مجموعة، تكرر الحركة العزفية في الصياغة يعطى إحساس بميكانيكية الحركة الدائرة للعجلة، والخط اللحني في صوت السوبرانو خاضعاً لعلامة الأكسنت فوق بداية كل مجموعة مع قوس لحنى ممتد فوق اثني عشر نغمة ويظهر في الصياغة اصطلاحات التدرج الصوتي (الكريشينو، الدمينيونيدو)، أما اليد اليسرى فهي في صياغة لحنية تبدأ بأوكتاف ممتد في زمن البلاش مستمر طول زمن المازورة، وخاضع للبدال أما الخط اللحني في صوت التينور فإنه يبدأ بسكته كروش يليه ثلاثة نغمات في شكل changing تتكرر المازورة يلية ثلاثة نغمات مرورية صاعدة يعقبها أربعة نغمات هابطة. والشكل الآتي يوضح ذلك:



أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد



شكل (22): الصياغة لحنية لثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة. م:5م:8

#### • متطلبات الأداء:

- يتطلب أداء الصياغة اللحنية لثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة ما يلي:

  1. تعرف مكونات المدونة الموسيقية نغمياً وإيقاعياً وما تشتمل عليه من اصطلاحات أدائية وتعبيرية.
  2. أداء الصياغة اللحنية بترابط وفقاً للأقواس اللحنية الممتدة فوق النغمات.
  3. التدريب على أداء الصياغة اللحنية لكل يد على حده لظهور الشخصية الاعتبارية لكل خط لحنى.
  4. يراعى أداء الاكسنت فوق النغمة الأولى لكل مجموعة ثلاثية مع عدم المبالغة في الضغط.
  5. الحرص على أداء وظهور الصياغة الميلودية التي جاءت في اليد اليسرى دون طغيات نغمات اليد اليمنى على صياغتها.

#### • الإرشاد العزفي على التقنية:

1. تعرف مكونات التمرين من الناحية النغمية والإيقاعية.
2. يراعى أن تكون أصابع اليد اليمنى في أداء الطابع التكنيكي في الصياغة في حالة استدارة ليتساوى الأصابع في قوة لمس النغمات.
3. يراعى الدقة في أداء النغمات المنفرطة على لوحة المفاتيح.
4. يراعى أداء الاكسنت من خلال وزن ثقل الذراع مع استخدام الحركة الدائرية من الساعد والرسغ في أداء الضغط.
5. مراعاة أسلوب أداء الحركة العزفية للأقواس اللحنية الممتدة فوق اثني عشر نغمة في اليد اليمنى، والقوس اللحنى الممتد فوق ثلاث أو أربعة نغمات في اليد اليسرى.
6. مراعاة أداء النغمات الممتدة من خلال استخدام البديل المستمر.
7. إبراز التدرج الصوتي الصاعد والهابط أثناء في المكان المحدد له في الصياغة.

أ.م.د/ أسماء عبد الصبور محمد

1. تسلسل سلمى صاعد يؤدي بالاوكتافات مع مصاحبة هارمونية ممتدة:

• الموقف التعليمي:

أداء تسلسل سلمى صاعد يؤدي بالاوكتافات مع مصاحبة هارمونية ممتدة.

• الهدف التعليمي:

إتقان أداء تسلسل سلمى صاعد يؤدي بالاوكتافات مع مصاحبة هارمونية ممتدة.

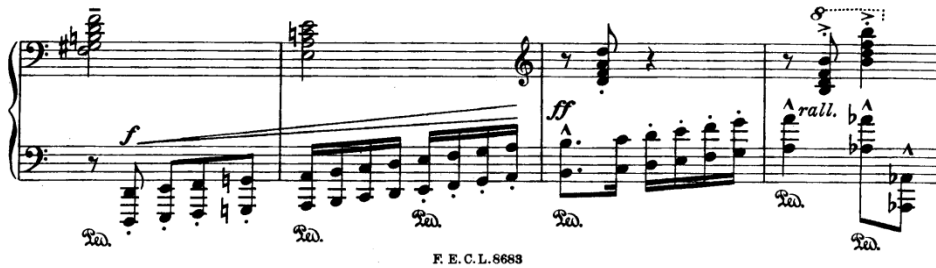
• وصف التقنية:

ظهر في م(73) إلى م(175) في اليد اليمنى تسلسل سلمى صاعد ويصاحبها تآلفات هارمونية على النحو الآتي:



شكل (23): الصياغة اللحنية لتسلسل سلمى صاعد يؤدي بالاوكتافات مع مصاحبة هارمونية ممتدة (73) إلى م(75)

وظهر في اليد اليسرى في م(81) إلى م(184) تسلسل سلمى صاعد ويصاحبها في اليد اليمنى تآلفات هارمونية على النحو الآتي:



شكل (24): الصياغة اللحنية لتسلسل سلمى صاعد يصاحبها في اليمنى تآلفات هارمونية م(81) إلى م(84)

• متطلبات الأداء:

يتطلب أداء الصياغة اللحنية لتسلسل سلمى صاعد يؤدي بالاوكتافات مع مصاحبة هارمونية

ممتدة ما يلي:

1. تثبيت أصابع حدى مسافة الاوكتاف (الإبهام والخنصر) لدقة تصويب النغمات على لوحة

المفاتيح في اليدين، ولأحداث التكامل الصوتي لمسافة الأوكتاف.

2. اصدار النغمات بقوة لمس متساوية وفي القيم الزمنية حسب التدوين الايقاعى في المدونة في اليدين.

أما بالنسبة للمصاحبة الهارمونية يراعى ما يلي:

1. تعرف مكونات التآلفات المدونة موسيقياً من الناحية النغمية والإيقاعية.
  2. تعرف أماكن استخدام البديل.
  3. أن تصدر أصوات التآلف متكاملة من الناحية الصوتية والزمنية.
- ولإتقان أداء التقنية يتم تدريب كل يد على حدى على النحو الآتي:
- ✓ تدريب مقترح رقم (5) على أداء الحركة السلمية الصاعدة بالاوكتافات:



شكل (25): تدريب مقترح رقم (5) على أداء الحركة السلمية الصاعدة بالاوكتافات

### نتائج البحث:

جاءت نتائج البحث للإجابة عن أسئلة البحث الآتية:

1. ما حياة وأسلوب المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد وأهم أعماله؟  
أجابت الباحثة عن هذا السؤال في الإطار النظري للبحث حيث كتبت الباحثة حياة المؤلف الفرنسي بنيامين جودارد، وذكرت أسلوبه الموسيقي في التأليف، وأخيراً أهم أعماله لآلة البيانو.
2. ما الخصائص الفنية لأسلوب مؤلفة لمحات على عجلة القيادة مصنف 85 عند بنيامين جودارد لآلة البيانو؟

استطاعت الباحثة من خلال التحليل الوصفي العزفي لمؤلفة لمحات على عجلة القيادة مصنف 85 عند بنيامين جودارد لآلة البيانو من إيضاح الخصائص الفنية الآتية:

#### ■ التعريف بالمؤلفة:

هذه المؤلفة كتبها المؤلف وأهداها إلى الطفلة الأنسة جيني بيرون التي يصف فيها أسلوب قيادتها للعجلة حدد المؤلف عنوان للمؤلفة يعبر عن مضمونها وخضعت التسمية

لثلاث أسماء فجاءت الأولى باللغة الفرنسية وهو العنوان الأساسي للمؤلفة حيث دونها بعنوان au rouet وتعني العجلة الدوارة وجاء توضيح لهذا المعنى باستخدام اللغة الانجليزية حيث كتب العنوان الأول تحت مسمى am spinnrad والعنوان الثاني تحت مسمى spinning wheele وكلاهما يشيران إلى معنى إجرائي واحد وهو مدح للعجلة الدوارة ومن هذا المفهوم وضع مؤلفته يصف فيها أسلوب قيادة جيني للعجلة بدأت المؤلفَة بصياغة لحنية مفردة تؤدي باليد اليمنى تكررت بمصاحبة بوليفونية للحن مبهج تؤديها اليد اليسرى تعبر عن الحالة الانفعالية المبهجة التي تسيطر على الطفلة جيني أثناء قيادتها للعجلة تكررت الصياغة عدة مرات بيتخللها حركة ابطاء صغيرة توحى براحة عضلات القدمين أثناء السير ثم العودة مرة أخرى إلى السرعة الأساسية، وفي الجزء الثاني من المؤلفَة يظهر الجزء التقني للحركة الميكانيكية للآلة أثناء القيادة الذي يعبر عن الحرص والمجهود المبذول في الطريق غير الممهّد المليء بالمطبات والجزء الثالث هو إعادة للجزء الأول الأساسي ويختم بكودا تعبر عن الوصول إلى نقطة الانطلاقة الأولى بسلامة واطمئنان.

#### ■ التونالية:

جاء الدليل المقامي في بداية ونهاية المؤلفَة في مقام فا الكبير، غير أنها تغيرت في الجزء الأوسط داخل المؤلفَة في مقام لا الصغير وأختتمت بكودا ختامية بشكل نغمات منفردة مقسمة على اليدين في مقام فا الكبير.

#### ■ السرعة:

استخدم بنيامين جودارد سرعة واحدة من بداية المؤلفَة حتى نهايتها وهي سرعة (Allegretto) وتعني سرعة متمهلة وجاءت السرعة القياسية للمترنوم النوار = 108-112 تخلل الصياغة الموسيقية للمؤلفة استخدام اصطلاحات السرعة الآتية (Pochiss.rall) وتعني تقليل تدريجي في السرعة يليها اصطلاح (a Tempo) وتعني العودة إلى السرعة الأصلية وتكرر ذلك عدة مرات داخل الصياغة.

■ الميزان: جاءت المؤلفَة في ميزان واحد طوال أجزاء المؤلفَة وهو  $\frac{2}{4}$  ثنائى بسيط

■ النسيج: جاءت المؤلفَة في صياغة مونوفونية ذات لحن واحد . بوليفونية ذات سطرين . هوموفونية باستخدام الهارمونيّات المصاحبة للصياغة.

■ القالب: صيغة ثلاثية + كودا

■ الطول البنائى: 171 مازورة



#### ■ الصيغة الإيقاعية للأقسام الرئيسية:

- بُنيت المؤلفة على عدة نماذج إيقاعية متعددة ظهرت في صورة مفردة أو متجمعة على هيئة نماذج إيقاعية منتظمة التقسيم ونماذج إيقاعية غير منتظمة التقسيم كما اشتملت على ازدواجية إيقاعية أو متعددة النماذج الإيقاعية، وجاءت على النحو الآتي:
- نماذج إيقاعية غير منتظمة التقسيم.
  - ازدواجية إيقاعية.
  - تعدد النماذج الإيقاعية في المازورة.
  - نماذج إيقاعية منتظمة التقسيم.

#### ■ العنصر الهارموني للمؤلفة:

اشتملت الصياغة على تآلفات هارمونية في بعض أجزائها في كثافة هارمونية مستخدمة في شكل تآلفات ثلاثية ورباعية. كما جاءت الصياغة اللحنية للمؤلفة في طابع بوليفوني من صوتين أو ثلاثة أصوات، كما جاءت التآلفات المنفرطة لإضفاء الطابع الخيالي المعبر عن مضمون المؤلفة، كما جاءت بعض التآلفات باستخدام عنصر التطعيم أو التلوين البسيط.

#### ■ التدوين الموسيقي للمؤلفة:

جاء التدوين الموسيقي في صياغة موسيقية للمؤلفة باستخدام مفتاحي (صول، فا) في معظم أجزاء المؤلفة، ثم انتقل في أجزاء أخرى باستخدام (فا، فا) ثم العودة إلى (صول، فا) ثم انتقل باستخدام (صول، صول) ثم العودة إلى (صول، فا) وانتهى في الختام باستخدام (صول، صول).

#### ■ النطاق الصوتي للمؤلفة:

جاءت الصياغة اللحنية للمؤلفة مدونة في الطبقة المتوسطة للوحة مفاتيح البيانو تدرجت في بعض أجزائها إلى الطبقة الحادة أو من الطبقة الغليظة إلى الطبقة المتوسطة وبلغت أعلى درجة صوتية حادة في مدرج مفتاح صول (سى<sup>2</sup> بيمول) تؤديها اليد اليمنى داخل تآلف وباستخدام علامة ( *g* ) وذلك في م(84)، وبلغت أدنى نغمة في الطبقة الغليظة (دو) على المسافة الثانية في مدرج مفتاح فا تؤديها اليد اليمنى داخل تآلف وذلك في م(82) وذلك في م(84)، وأحد نغمة في اليد اليسرى هي (لا<sup>2</sup> بيمول) فوق مدرج مفتاح صول وذلك في م(84)، وأدنى نغمة في اليد اليسرى هي (لا<sup>1</sup> بيمول) أسفل مدرج مفتاح فا وذلك في م(84).



### ■ الاصطلاحات التعبيرية والأدائية للمؤلفة:

جاءت الاصطلاحات التعبيرية والأدائية معبرة عن طابع الصياغة الموسيقية للمؤلفة وقد

اشتملت على المصطلحات الآتية:

➤ مصطلح (pp) ويعني أداء النغمات أكثر خفوتا، مصطلح (ppp) ويعني أداء النغمات بأسلوب خافت جدا، مصطلح (8) ويعني الضغط بثقل على النغمة، أقواس لحنية مختلفة الأطوال، مصطلح (  $\leftarrow f \rightarrow$  ) يعني التدرج صعودًا في القوة للوصول لتلوين صوتي قوى ثم التدرج خفوتا، مصطلح (Cresc) يعني التدرج صعودًا في قوة الصوت، مصطلح (ff) ويعني العزف بقوة أشد، مصطلح (dim.) ويعني هبوط تدريجي في شدة الصوت، مصطلح (Con fantasia) ويعني العزف بخيال، مصطلح (sf) ويعني الضغط بشدة على النغم، مصطلح (marcato molto) ويعني العزف بأكثر ثقل، مصطلح (legato) ويعني العزف المتصل.

➤ بالنسبة لمصطلحات السرعة: جاءت السرعة تحت مصطلح (Allegretto) ويعني الأداء بسرعة متمهلة وتحت وحدة قياس المترنوم النوار = ( 108-112 )، مصطلح (rall) ويعني تقليل السرعة تدريجيا، مصطلح (a tempo) ويعني العودة إلى الزمن الأصلي، مصطلح (poco rall) ويعني تقليل بسيط في السرعة، مصطلح (dol. espr) ويعني الأداء بحلاوة وتعبير.

### ■ الحليات والزخارف للمؤلفة:

ظهرت في الجزء الختامي للمؤلفة في الجزء الخاص بالكودا حلية الزغردة وهي (tril) وهي تعني تعبير عن الفرحة بتحقيق الهدف.

### ■ عنصر البديل للمؤلفة:

حدد المؤلف استخدام البديل الأيمن طوال المؤلفة.

3. ما الصعوبات وإرشادات الأدائية المقترحة لتذليل الصعوبات التي اشتملت عليها مؤلفة لمحات على عجلة القيادة مصنف 85 عند بنيامين جودارد لآلة البيانو ؟

جاءت الصعوبات الأدائية في نطاق:

- قوس لحنى فوق ثلاثة نغمات
- قوس لحنى فوق أربعة نغمات



- قوس لحني فوق ستة نغمات
- قوس لحني فوق ثمانية نغمات
- قوس لحني فوق أثنى عشر نغمة
- قوس لحني فوق أربعة وعشرين نغمة
- قوس لحني فوق ثمانية وأربعون نغمة
- ثلاثة خطوط لحنية غير متماثلة
- تسلسل سلمى صاعد يؤدي بالاوكتافات مع مصاحبة هارمونية ممتدة:

وقد قامت الباحثة بتقديم التدريبات والارشادات العزفية اللازمة لتذليل صعوباتها وأدائها بصورة أفضل.

### التوصيات:

1. توفير تسجيلات للمؤلفات العالمية وخاصة أعمال بنيامين جودارد بمكتبة الكلية حتى يتسنى للدارسين فرصة الاستماع إلى هذه الأعمال القيمة.
2. إدراج مؤلفة لمحات على عجلة القيادة مصنف 85 عند بنيامين جودارد ضمن مناهج آلة البيانو.
3. اهتمام العازفين بأداء هذا النوع من المؤلفات لما فيه من إثراء لقدراتهم التقنية.

### مراجع البحث:

#### أولاً . المراجع العربية:

1. أفكار رفاعى أحمد: كيفية الوصول إلى الأداء الجيد لمقطوعات البيانو عند بنيامين جودارد "، بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية ، المجلد الثالث عشر القاهرة 2005.
2. دينا محمد محمد ابراهيم: دراسة تحليلية عزفية مصنف 93 عند بنيامين جودارد "، بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية ، المجلد الثامن والعشرون القاهرة 2014.
3. شاهنده محمود رضوان: كيفية الوصول إلى الأداء الجيد للدراسات عند بنيامين جودارد "، بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية ، المجلد السادس والعشرون القاهرة 2013.
4. عواطف عبد الكريم وآخرون: معجم الموسيقى ، الهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية ، القاهرة ،



2000م.

ثانيًا . المراجع الإنجليزية:

5. [https://imslp.org/wiki/List\\_of\\_works\\_by\\_Benjamin\\_Godard](https://imslp.org/wiki/List_of_works_by_Benjamin_Godard)
6. Miller,M.Huge&Cokell,History of Western Music ,N.V Harper Collins publishers ,5<sup>th</sup> Ed, new York ,1991 p189
7. Sadie,Stanley,The New Groves Dictionary of Music and Musicians , Macmillan publishers U.S.A,1995,p586
8. [https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin\\_Godard](https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin_Godard)